

V

(Oznamy)

SÚDNE KONANIA

SÚDNY DVOR

Rozsudok Súdneho dvora (prvá komora) z 21. januára 2010 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Sąd Rejonowy Gdańsk-Północ — Poľská republika) — Konkurzné konanie začaté proti MG Probud Gdynia sp. z o.o.

(Vec C-444/07) ⁽¹⁾

[Súdna spolupráca v občianskych veciach — Nariadenie (ES) č. 1346/2000 — Konkurzné konania — Odmietnutie uznania rozhodnutia o začatí konkurzného konania prijatého príslušným súdom členského štátu a rozhodnutí týkajúcich sa priebehu a skončenia tohto konkurzného konania iným členským štátom]

(2010/C 63/02)

Jazyk konania: poľština

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Sąd Rejonowy Gdańsk-Północ

Účastník konania pred vnútroštátnym súdom

MG Probud Gdynia sp. z o.o.

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Sąd Rejonowy Gdańsk — Výklad článkov 3, 4, 16, 17 a 25 nariadenia Rady (ES) č. 1346/2000 z 29. mája 2000 o konkurznom konaní (Ú. v. ES L 160, s. 1; Mim. vyd. 19/001, s. 191) — Zhabanie peňažných prostriedkov na bankovom účte podniku orgánmi členského štátu po tom, ako sa v inom členskom štáte začalo proti tomuto podniku konkurzné konanie, napriek vnútroštátnym právnym predpisom štátu, v ktorom sa konanie začalo — Odmietnutie uznania konkurzného konania začatého súdom iného členského štátu členským štátom, v ktorom nebolo začaté vedľajšie konkurzné konanie

Výrok rozsudku

Nariadenie Rady (ES) č. 1346/2000 z 29. mája 2000 o konkurznom konaní, najmä jeho články 3, 4, 16, 17 a 25, sa má

vykladať v tom zmysle, že v takej veci, ako je vec sama, po začatí hlavného konkurzného konania v členskom štáte sú príslušné orgány iného členského štátu, v ktorom nebolo začaté žiadne vedľajšie konkurzné konanie, povinné, s výhradou dôvodov odmietnutia vychádzajúcich z článku 25 ods. 3 a článku 26 tohto nariadenia, uznávať a vykonávať všetky rozhodnutia týkajúce sa tohto hlavného konkurzného konania a v dôsledku toho nemajú právo nariadiť na základe práva tohto iného členského štátu exekučné opatrenia týkajúce sa majetku dlžníka, na ktorého bol vyhlásený konkurz, nachádzajúceho sa na území uvedeného iného členského štátu, pokiaľ to právo štátu, v ktorom sa konanie začne, neumožňuje a pokiaľ nie sú splnené podmienky, ktorým podlieha uplatnenie článkov 5 a 10 nariadenia.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 283, 24.11.2007.

Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) zo 14. januára 2010 (návrhy na začatie prejudiciálneho konania, ktoré podal Conseil d'État — Belgicko) — Association générale de l'industrie du médicament (AGIM) ASBL (C-471/07 a C-472/07), Bayer SA (C-471/07 a C-472/07), Pfizer SA (C-471/07 a C-472/07), Servier Benelux SA (C-471/07 a C-472/07), Janssen Cilag SA (C-471/07), Sanofi-Aventis Belgium SA, pôvodne Sanofi-Synthelabo SA (C-472/07)/Belgické kráľovstvo

(Spojené veci C-471/07 a C-472/07) ⁽¹⁾

(Smernica 89/105/EHS — Transparentnosť opatrení upravujúcich stanovovanie cien humánnych liekov — Článok 4 ods. 1 — Priamy účinok — Zmrazenie cien)

(2010/C 63/03)

Jazyk konania: francúzština

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrhy na začatie prejudiciálneho konania

Conseil d'État

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobcovia: Association générale de l'industrie du médicament (AGIM) ASBL (C-471/07 a C-472/07), Bayer SA (C-471/07 a C-472/07), Pfizer SA (C-471/07 a C-472/07), Servier Benelux SA (C-471/07 a C-472/07), Janssen Cilag SA (C-471/07), Sanofi-Aventis Belgium SA, pôvodne Sanofi-Synthelabo SA (C-472/07)

Žalovaný: Belgické kráľovstvo

Za účasti: Sanofi-Aventis Belgium SA (C-471/07)

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Conseil d'État (Belgicko) — Výklad článku 4 ods. 1 smernice Rady 89/105/EHS z 21. decembra 1988 o transparentnosti opatrení upravujúcich stanovovanie cien humánnych liekov a ich zaraďovanie do vnútroštátnych systémov zdravotného poistenia (Ú. v. ES L 40, s. 8; Mim. vyd. 05/001, s. 345) — Zmrazenie ceny liekov uložené príslušnými orgánmi členského štátu — Rozsah povinnosti členského štátu preskúmať najmenej raz za rok, či „makroekonomické podmienky“ odôvodňujú pokračovanie tohto zmrazenia — Preskúmanie obmedzené len na preskúmanie kontroly výdavkov verejného zdravotníctva alebo nevyhnutnosť zohľadnenia makroekonomických účinkov zmrazenia cien na farmaceutický priemysel

Výrok rozsudku

1. Článok 4 ods. 1 smernice Rady 89/105/EHS z 21. decembra 1988 o transparentnosti opatrení upravujúcich stanovovanie cien humánnych liekov a ich zaraďovanie do vnútroštátnych systémov zdravotného poistenia sa má vykladať v tom zmysle, že prináleží členským štátom, aby pod podmienkou dodržania cieľa transparentnosti sledovaného touto smernicou, ako aj požiadaviek stanovených v uvedenom ustanovení smernice, určili kritériá, na základe ktorých sa má vykonať preskúmanie makroekonomických podmienok stanovených v uvedenom ustanovení tak, aby sa tieto kritériá zakladali na objektívnych a overiteľných skutočnostiach.
2. Článok 4 ods. 1 smernice 89/105 sa má vykladať v tom zmysle, že nie je z pohľadu svojho obsahu dostatočne presný na to, aby sa ho mohol jednotlivец dovolávať pred vnútroštátnym súdom proti členskému štátu.
3. Článok 4 ods. 1 smernice 89/105 sa má vykladať v tom zmysle, že členský štát môže po tom, čo všeobecné zmrazenie cien hradebných liekov trvalo 8 rokov a bolo prerušené na 18 mesiacov, prijať nové opatrenie zmrazenia bez toho, aby preskúmal makroekonomické podmienky stanovené v tomto ustanovení.

(¹) Ú. v. EÚ C 22, 26.1.2008.

Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) z 21. januára 2010 — Európska komisia/Spolková republika Nemecko

(Vec C-546/07) (¹)

(Nesplnenie povinnosti členským štátom — Slobodné poskytovanie služieb — Článok 49 ES — Príloha XII aktu o prístúpení — Zoznam uvedený v článku 24 aktu o prístúpení: Poľsko — Kapitola 2 bod 13 — Možnosť Spolkovej republiky Nemecko odchyliť sa od článku 49 prvého odseku ES — Doložka o zachovaní status quo — Dohoda medzi vládou Spolkovej republiky Nemecko a vládou Poľskej republiky z 31. januára 1990 o vysielaní pracovníkov poľských podnikov na vykonávanie zmlúv o dielo — Vylúčenie možnosti uzatvárať zmluvy o dielo s poľskými podnikmi pre podniky usadené v iných členských štátoch — Rozšírenie obmedzení týkajúcich sa prístupu poľských pracovníkov na nemecký trh práce existujúcich v čase podpisu zmluvy o prístúpení)

(2010/C 63/04)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Európska komisia (v zastúpení: E. Traversa a P. Dejmeck, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaná: Spolková republika Nemecko (v zastúpení: J. Möller, M. Lumma a C. Blaschke, splnomocnení zástupcovia)

Vedľajší účastník, ktorý v konaní podporuje žalobkyňu: Poľská republika (v zastúpení: M. Dowgielewicz, splnomocnený zástupca)

Predmet veci

Nesplnenie povinnosti členským štátom — Porušenie článku 49 ES a Prílohy XII (zoznam uvedený v článku 24 aktu o prístúpení: Poľsko), kapitola 2 (Sloboda pohybu osôb), bod 13 Aktu o podmienkach prístúpenia Českej republiky, Estónskej republiky, Cyperskej republiky, Lotyšskej republiky, Litovskej republiky, Maďarskej republiky, Maltskej republiky, Poľskej republiky, Slovenskej republiky a Slovenskej republiky a o úpravách zmlúv, na ktorých je založená Európska únia (Ú. v. EÚ L 236, 2003, s. 33) — Výklad a vykonávanie dohody z 31. januára 1990 medzi vládou Spolkovej republiky Nemecko a vládou Poľskej republiky o vysielaní pracovníkov poľských podnikov na vykonávanie zmlúv o dielo — Vylúčenie možnosti, aby podniky usadené v iných členských štátoch uzatvorili s poľskými podnikmi zmluvy o dielo na práce, ktoré sa majú